



(ポルトガル語)

Os três irmãos
Tasuke

MEDIDAS E CONTRAMEDIDAS CONTRA DESASTRES

Este material foi confeccionado com a
subvenção do Conselho de Órgãos Autônomos
Locais para a Internacionalização

1. Preparativos para a evacuação

Em caso de desastre, a rede de abastecimento de água pode ser danificada e ficar sem água, e devido aos estragos nas ruas e estradas, o resgate pode se tardar.

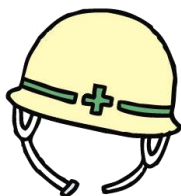
Para precaver contra tais incidentes, prepare alimentos/bebidas e roupas de troca para alguns dias.



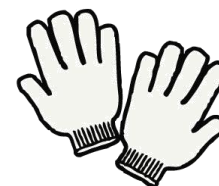
Prepare o kit de emergência



☐ Capacete/Capuz protetor



☐ Luvas (luvas de algodão)

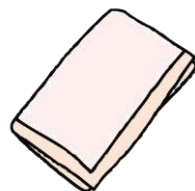


Procure utilizar os itens acima durante a evacuação para não se machucar

☐ Saco de dormir



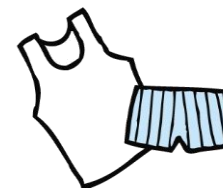
☐ Cobertor



☐ Toalhas



☐ Roupas íntimas
(roupas de troca)



Utilize roupas de cama e de vestir sempre limpas.

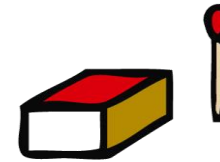
☐ Lanterna



☐ Velas

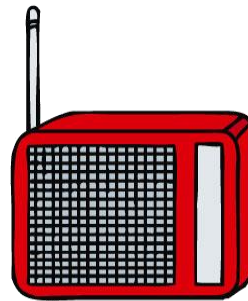


☐ Fósforos, isqueiros



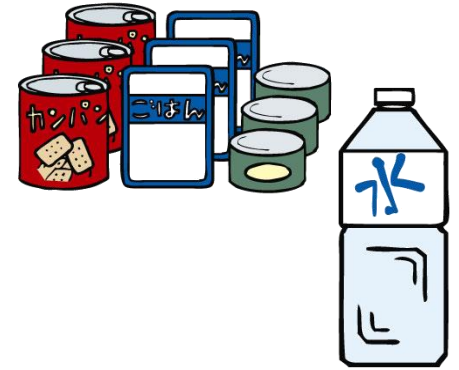
A noite é muito escura sem energia elétrica, por isso necessitará de luz.

☐ Rádio

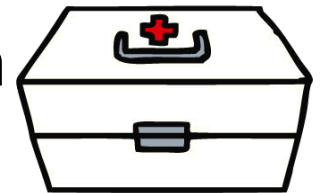


Para obter as informações sobre o desastre.

- ☐ Alimentos e bebidas para 3 dias da família.
Os alimentos e bebidas são muito importantes.



- ☐ Remédios de emergência e de uso cotidiano.
Necessários para curativos e para as pessoas com problemas de saúde.



Os itens ilustrados aqui são apenas uma parte do kit.
Prepare outros itens que considera necessários.

2. Onde buscar refúgio

Depois de algum desastre, as ruas que sempre utiliza podem ser perigosas.

Utilize uma rota de evacuação segura e procure se dirigir com tranquilidade até o abrigo temporário determinado.





Verifique os abrigos temporários e as rotas para chegar ao local

Os abrigos temporários para serem utilizados num eventual desastre estão determinados por cada região.

Geralmente, são designados como abrigos, as escolas e centros comunitários. Pergunte sobre o seu local de abrigo mais próximo ao departamento responsável na prefeitura local, ou na associação de bairro.

Confira o mapa de riscos

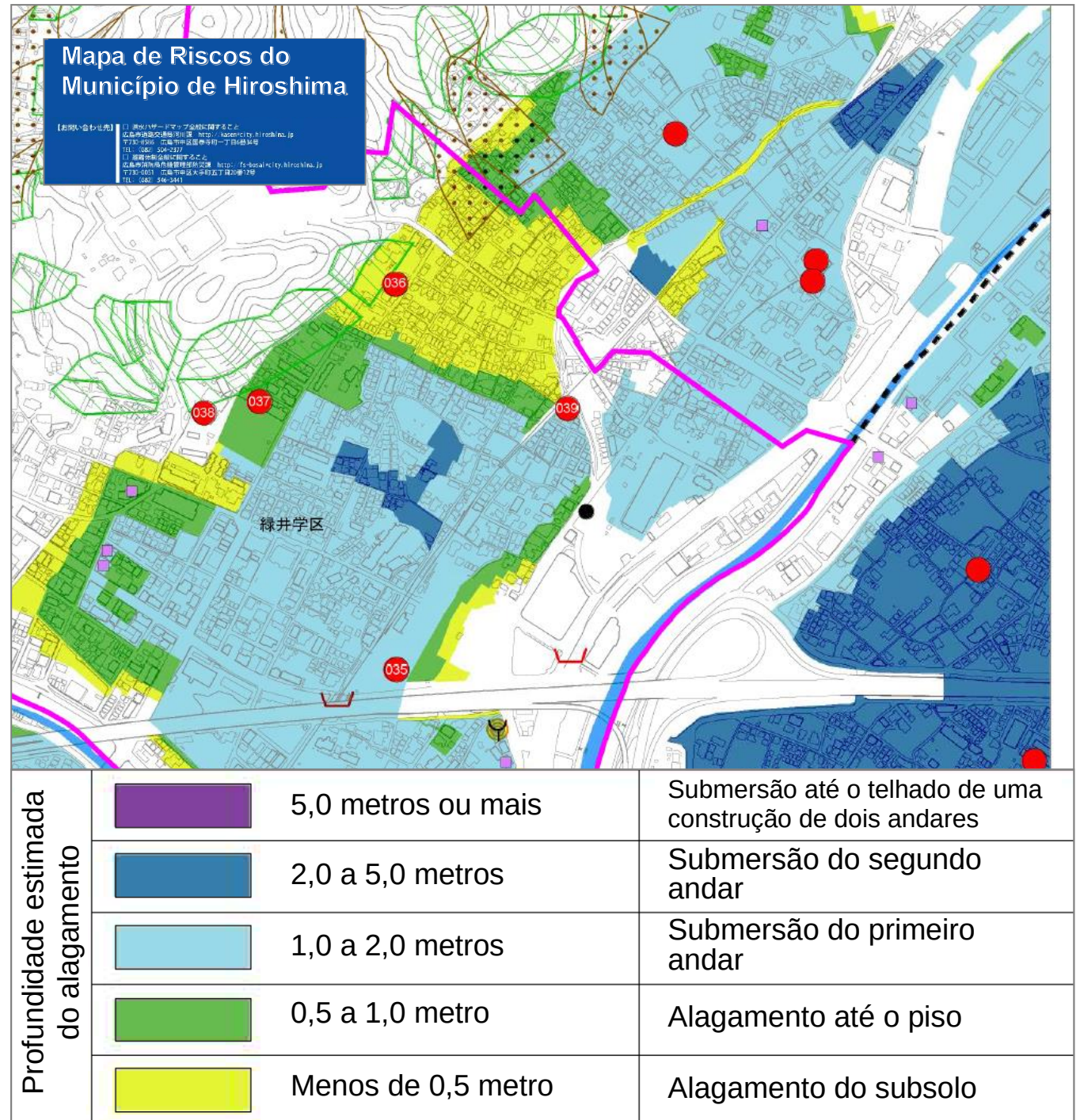


Foi distribuído um mapa de riscos de fácil visualização dos pontos de perigo, com a localização dos abrigos temporários para uma eventual emergência.

Foram confeccionados vários mapas conforme o tipo de desastre: terremoto, alagamento, maré alta, inundação, fluxo de resíduos, etc. (Dependendo do local, alguns mapas não foram confeccionados.)

Mapa de riscos

(Ex) À esquerda, o mapa de riscos de inundações divulgado pelo município de Hiroshima. Os lugares de risco estão demarcados em azul.



Poderá verificar o mapa de riscos que foi distribuído na sua casa, ou através de home page. Em caso de dúvida, entre em contato com o departamento responsável da prefeitura local.

Local de contato:

(Consulte a “Lista das divisões e secretarias responsáveis pela prevenção dos municípios e cidades de Hiroshima” anexo)

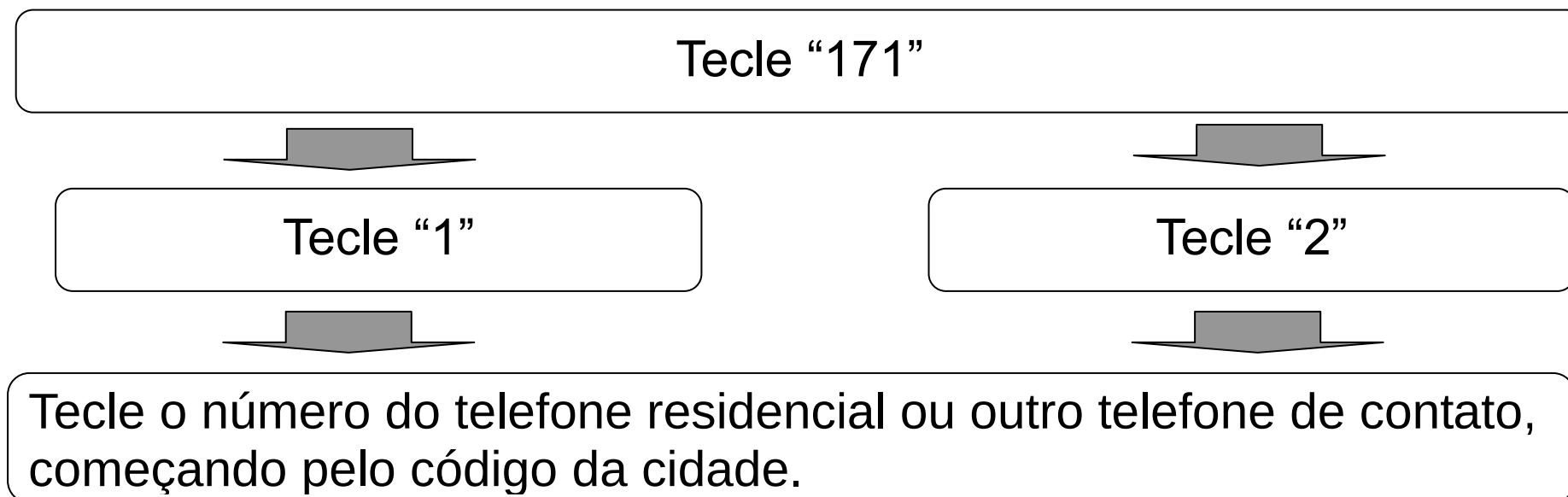


3. Defina a forma de se comunicar com a família

A linha “171” para enviar recados em caso de desastres pode ser utilizada para gravar e reproduzir as mensagens de confirmação de paradeiro.

- Forma de gravar o recado

- Forma de escutar o recado



4. Conheça



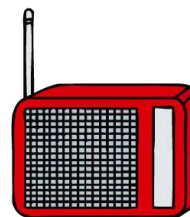
É importante adquirir as informações sobre os desastres e sua prevenção.

Conhecendo de antemão as condições do desastre, poderá ajudá-lo a decidir sobre onde e como se refugiar.

Procure obter as informações do desastre !

Poderá obter as informações sobre desastres e sua prevenção através dos seguinte meios:

- Rádio e televisão
- E-mail
- Notícias na internet
- Home page dos governos provincial e municipal e carros de propaganda
- Rádio amador, etc.

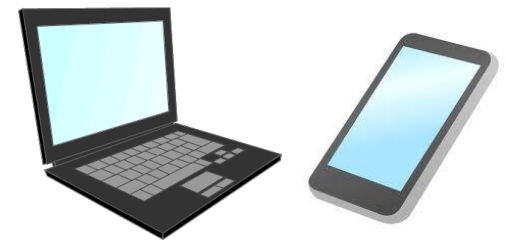


Internet, telefones celulares

Ultimamente, as informações sobre desastres estão acessíveis em qualquer lugar e hora, através de internet ou usando o telefone celular.

Pesquise junto com seus familiares!

- Site de prevenção de desastre de Hiroshima
<http://www.bousai.pref.hiroshima.jp.p.bt.hp.transer.com/hdis/>
- Informações sobre a Prevenção de Calamidades
Serviço de Envio de E-mails
<http://www.bousai-mail.pref.hiroshima.lg.jp/home.jsp>
e outros



Recomendação de evacuação

Dentre as informações de desastre fornecidas pela televisão, rádio, carros de propaganda, rádio amador, etc., há a “recomendação de evacuação”.

A recomendação de evacuação é um aviso que indica que “é melhor se refugiar”.

Mesmo que a recomendação de evacuação não seja anunciada, se perceber algum perigo, procure analisar a situação e busque se refugiar por conta própria.



5. Buscar refúgio

Caso ocorra algum desastre, o mais importante é proteger sua vida e se salvar.

Deste modo, deverá conhecer os tipos de desastre e como se refugiar.



Buscar refúgio contra chuvas fortes, tufões e marés altas

- As águas se infiltram nos solos, não sendo um local para buscar refúgio.
- O primeiro andar pode ser inundado ou ficar submerso, por isso procure se refugiar do segundo andar para cima.
- Se for anunciada a “recomendação de evacuação”, procure se refugiar com sua família e seus vizinhos num abrigo temporário seguro.



Buscar refúgio contra desmoronamento de terra

Tenha cuidado porque o desmoronamento pode ocorrer mesmo depois da chuva passar.

Tenha cuidado porque o desmoronamento pode ocorrer mesmo depois da chuva passar.



Caso se depare com um fluxo de detritos

A velocidade do fluxo de detritos é de aproximadamente 40 km/hora. Sua velocidade é quase igual a de um veículo e avança em linha reta.

O que fazer?



Quando se deparar com um fluxo de detritos, procure se refugiar no local mais alto possível. Busque refúgio num local alto e fuja no sentido lateral à direção do fluxo.



Buscar refúgio contra terremoto

Quando ocorrer um terremoto, procure se proteger no meio de um quarto amplo, de preferência sem móveis e objetos que ofereçam perigo de tombar ou cair. Poderá buscar proteção debaixo de uma mesa ou num lugar que esteja livre de objetos que possam cair.



Buscar refúgio contra tsunami

As áreas litorâneas e próximas a rios são muito perigosas. Se estiver próximo a estas áreas, procure se refugiar o quanto antes para um lugar alto.

No grande terremoto do leste do Japão, o tsunami atingiu uma altura superior a 10 metros.

Por isso, procure um lugar mais alto possível, de preferência do quarto andar para cima.



Sentimentos e pensamentos durante a evacuação

Procure evitar os sentimentos abaixo que podem retardar sua evacuação.



- Não vai me acontecer nada comigo
- Como ninguém está evacuando, eu também vou ficar aqui
- Ficar parado sem nenhuma ação (Pânico e insegurança)

6. Socorro mútuo

O socorro mútuo é muito importante quando surge algum problema, mesmo que não seja por motivo de desastre.

O sentimento de socorro mútuo nasce através de um bom relacionamento cotidiano com os familiares, parentes e vizinhos.



Procure manter uma comunicação com os vizinhos, começando a cumprimentá-los, etc.



Este material foi confeccionado com a subvenção do Conselho de Órgãos Autônomos Locais para a Internacionalização

**Lista das divisões e secretarias responsáveis pela prevenção de
desastres dos município e cidades de Hiroshima**

Nome da Instituição	Telefone	Nome da Instituição	Telefone
Departamento de prevenção da divisão de controle de riscos da secretaria de prevenção de incêndios de Hiroshima	082-546-3441	Departamento de controle de riscos da divisão de assuntos gerais de Aki Takata	0826-42-5625
Seção de controle de riscos do departamento prevenções da secretaria de prevenção de incêndios de Kure	0823-26-0315	Departamento de controle de riscos da divisão de assuntos gerais de Etajima	0823-40-2218
Departamento de assuntos gerais de Takehara	0846-22-7719	Seção de vida civil da divisão de vida e meio ambiente de Fuchu-cho	082-286-3243
Seção de controle de riscos da divisão de vida e meio ambiente de Mihara	0848-67-6066	Departamento de segurança de vida da divisão de assuntos gerais de Kaita-cho	082-823-9208
Departamento de assuntos gerais de Onomichi	0848-25-7216	Departamento de assuntos gerais da divisão de assuntos gerais de Kumano-cho	082-820-5601
Departamento de prevenção de incêndios e controle de riscos da divisão de assuntos gerais da secretaria de planejamento e assuntos gerais de Fukuyama	084-928-1228	Seção de prevenção de incêndios do departamento do meio ambiente e prevenção de incêndios de Saka-cho	082-820-1506
Seção de segurança de vida do departamento de assuntos gerais da divisão de assuntos gerais de Fuchu	0847-43-7211	Departamento de assuntos gerais de Akiota-cho	0826-28-2111
Departamento de controle de riscos da divisão de assuntos gerais de Miyoshi	0824-62-6116	Departamento de assuntos gerais de Kita Hiroshima-cho	0826-72-2111
Seção de controle de riscos do departamento de controle de riscos de Shobara	0824-73-1206	Seção de assuntos gerais do departamento de assuntos gerais de Osaki Kamijima-cho	0846-65-3111
Departamento de assuntos gerais da divisão de assuntos gerais e planejamento de Otake	0827-59-2119	Departamento de assuntos gerais de Sera-cho	0847-22-1111
Departamento de controle de riscos da divisão de assuntos gerais de Higashi Hiroshima	082-420-0400	Seção de assuntos gerais do departamento de assuntos gerais de Jinsekikogen-cho	0847-89-3330
Departamento de controle de riscos da divisão de assuntos gerais de Hatsukaichi	0829-30-9102		

(Atualizado em abril de 2012)

Incêndio e emergência: Discar 119

Para dar o aviso de incêndio ou de caso de emergência, procure falar com calma e clareza, em japonês, da seguinte maneira.

●Incêndio

1. Em caso de incêndio, deve-se dizer: Kaji desu.
2. Dar o endereço, dizendo: XX-ku, XX-cho, XX-ban e XX-go.
3. Dar o nome completo, dizendo: Watashi no namae wa XX-desu.

●Emergência

1. Em caso de emergência, deve-se dizer: Kyu kyu desu.
2. Dar o endereço, dizendo: XX-ku, XX-cho, XX-ban, XX-go.
3. Dar o nome completo, dizendo: Watashi no namae wa XX-desu.

Preencha os quadros 1,2 e 3 com os dados necessários para poder dizê-los em japonês em casos de incêndio ou de emergência.

1	Incêndio	Emergência
2	Endereço	
3	Nome completo	